

中华经典小说  
注释系列

# 三言

# 喻世明言

〔明〕冯梦龙 编著  
陈熙中 校注

仕至千钟非贵，年过七十常稀。浮名身后有谁知？万事空花游戏。休逞少年狂荡，莫贪花酒便宜。脱离烦恼是非，随分安闲得意。

中华书局



中华经典小说注释系列

三言  
喻世明言

〔明〕冯梦龙 编著

陈熙中 校注



中华书局

## 图书在版编目(CIP)数据

三言·喻世明言/(明)冯梦龙编著;陈熙中校注. —北京:中华书局,2014. 10

(中华经典小说注释系列)

ISBN 978-7-101-10455-4

I. 三… II. ①冯…②陈… III. ①话本小说-小说集-中国-明代②《喻世明言》-注释 IV. I242.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第222403号

- 
- 书 名 三言·喻世明言  
编 著 者 [明]冯梦龙  
校 注 者 陈熙中  
丛 书 名 中华经典小说注释系列  
责任编辑 张彩梅  
出版发行 中华书局  
(北京市丰台区太平桥西里38号 100073)  
<http://www.zhbc.com.cn>  
E-mail: zhbc@zhbc.com.cn  
印 刷 北京市白帆印务有限公司  
版 次 2014年10月北京第1版  
2014年10月北京第1次印刷  
规 格 开本/880×1230毫米 1/32  
印张21 $\frac{1}{8}$  插页2 字数500千字  
印 数 1-6000册  
国际书号 ISBN 978-7-101-10455-4  
定 价 43.00元
-

## 新注本“三言”题记

吴小如

即将出版的冯梦龙纂辑的“三言”新注本，是由北大校友陈熙中、吴书荫、张明高三位同志分别进行注释的。熙中等在北大中文系肄业时，都听过我讲课，而且几十年来，一直有过从。我既痴长几岁，他们因而很希望我把这次的新注本初稿审读一遍，我也乐于先睹为快。我先后读了熙中注的《古今小说》（《喻世明言》）和书荫注的《警世通言》前二十回，并分别提出一些意见；而明高注的《醒世恒言》全稿还未及拜读，我就因突患脑病而无法系统地仔细地认真读书了，只抽样似地翻了几回。这样，审读工作也自然半途而废，这是应向他们三位深切致歉的。但他们三位和出版社责编同志仍希望我能为一套新注本写点什么，借以留个纪念。盛情难却，只好勉强从命。于是有此《题记》之作。

### —

自二十世纪以来，在中国古典文学研究领域中，应该说，中国小说史研究的业绩是比较突出的。自鲁迅著《中国小说史略》筚路蓝缕以发其端，确不愧为开山之作。同时有马廉（隅卿）、郑振铎（西谛）诸家，以治小说版本之学著称，且大力进行了搜奇抉秘的收藏工作。稍后更有孙楷第治小说书目，傅芸子、王古鲁自东瀛广求孤本，阿英则致力于晚清稗史，赵景深、李家瑞等更把研究范围旁及其它通俗文学，以与古典小说相印证。这些专门家为古典小说研究确实打下了坚实基础，为后人做出了不可泯灭的贡献。全国解放以来，我们研究古典小说之所以能取得较大成绩，同上述这些提供原始资料和研究线索的专门家的耕耘收集是分不开的。我们不妨称他们所治的学问为小说文献学。当然，这种学问仍属于史料学或考据学

范畴,同后来治古典小说者着重分析作品的主题思想和艺术技巧并不完全是一回事。但我以为,这两个方面却是相辅相成,互相补充,而且是缺一不可的。

照我个人的体会,鲁迅《中国小说史略》的功绩,不仅在于对《三国》、《水浒》、《西游》、《儒林外史》、《红楼梦》这几部章回体的鸿篇伟著的阐释研讨,还在于确定了宋元以来话本和平话的历史价值与枢纽作用。试想,如果没有宋元话本与平话,那么从六朝志怪、唐人传奇发展成明清时期的长篇章回小说的线索和脉络,我们便无从理清头绪,真正找到它们的因果源流的关系。根据这一理解,鲁迅的著作固然彪炳千秋,而冯梦龙所纂辑的“三言”则为我们原始资料(我指的是话本小说具体作品)方面提供了十分丰饶的财富和坚实可信的凭藉。

## 二

近十余年来,在研究宋元话本这一课题方面,海内外学者,特别是西方学者,对鲁迅所提出的“话本”、“拟话本”等专门名词,曾进行过商榷性的探讨。如美国俄亥俄大学华裔教授李田意先生,即不甚同意用“拟话本”这样的提法。八十年代中期,田意先生访问北京大学,曾就此问题同笔者长谈。我个人认为,把“三言”中属于“宋元话本”部分的作品看成当时“说话人”的底本,是不大符合实际情况的。相反,这一批作品同其它被认作明代的“拟话本”一样,都是根据说话人底本加工改写而成,是再创作的书面文学,而非粗糙的民间口头文学的简陋记录。因此,把可断定为宋元之作的称为“话本”,而把晚于宋元即可断定为写定于明代的一些故事另称之为“拟话本”,硬把两者从“本质”上区别开来,窃以为是不够谨严,不够科学的。不如一律称之为“话本小说”,反而更醒目、更概括。换个角度说,即使是可确认为明代人写定的作品,如抱瓮老人收入《今古奇观》中的《杜十娘怒沉百宝箱》、《卖油郎独占花魁》之类,味其故事来源,恐怕同样属于民间艺人世代相传从而保存下来的供“说话”用的素材,无

论从文风或体制上看,它们与所谓宋元话本的《崔待诏生死冤家》、《十五贯戏言成巧祸》等等,在性质上并无二致。总之,把这一百二十篇故事(即“三言”的全部内容)一定分成“话本”和“拟话本”两大门类,我以为是不必要的。

除上述有关“话本”、“拟话本”的问题外,近年来首先由西方学者发难,继而国内学人也纷纷响应,认为自缪荃荪提出并由他与叶德辉予以梓行问世的一批所谓《京本通俗小说》残本,乃是出于缪氏的作伪。时贤们认为,在明代根本不存在什么“京本通俗小说”,缪氏只是把“三言”中几篇属于宋元时期的作品挑选出来,巧立名目,梓行以炫世而已。我对这一纯属考证性的问题不想发表意见,因为谁也无法确认在明代到底有没有《京本通俗小说》这部小说总集。不过我倒认为缪氏这一做法对中国小说史的研究有点儿具体好处,即他启发我们应当如何识别“三言”中哪些是宋元话本,哪些不是。自缪氏的书行世以来,人们给《碾玉观音》、《错斩崔宁》等几篇作品找到了下限,正如抱瓮老人编选了《今古奇观》,给书中所收除见于“二拍”的故事外的其它二十几篇作品找到了上限一样,其功绩还是不可泯灭的。至于“京本通俗小说”的究竟有或无,我以为其本身并不重要。

四十年前,在我刚刚对中国古典小说进行摸索探讨之初,我就发表过一种意见,即不宜把“三言”这一类的话本小说与西方的短篇小说等量齐观,相提并论。这些话本小说所不同于长篇章回小说者,只在于篇幅上的长短互异,却无本质上的严格区别。盖每一篇话本小说都是有开头结尾的,尽管情节离奇曲折,故事性却相当完整。这一点同我国的长篇章回小说的间架结构基本相同。而西方的短篇小说则往往只截取事物的一个剖面,或把现实生活的生活帷幕只拉开一角,让你无须窥得全豹,不像中国的话本小说那样,总是从头到尾把人物和情节的来龙去脉一一交代清楚。我们不妨套用鲁迅评《儒林外史》的话而反言之:“虽为短制,实等长篇。”而《儒林外史》中所描写的人物和故事,却往往东鳞西爪,有始无终,更接近

西方的短篇。这一点看似平常，我倒觉得是研究中国小说史特别是研究话本小说的一个极其重要的环节。

### 三

“五四”以后，亚东书局出版了大量古典小说的新式标点本，当时已被视为“新潮”了。至于为古典小说作注释，则一直未被提上日程。正式为古典小说作注，这是1949年全国解放以后的新事物。人民文学出版社在这方面是做了大量工作的。他们组织了专家学者，不仅为几部长篇章回小说加了注释，还由严敦易先生注《警世通言》，顾学颢先生注《醒世恒言》（皆于1956年初版），最后更邀请了我已故的好友许政扬先生注释了《古今小说》即《喻世明言》（1958年出版）。由于这同样是筚路蓝缕的创始之作，我们首先应肯定他们为读者服务所付出的劳动以及他们所获得的劳动成果。但当时的客观条件，一不允许注释者们精雕细刻，出版社总希望注释本愈早同读者见面愈好，因此注释的条目难免失之粗疏简略；二则由于兹事体大，又属“自我作古”，既无前车可以倚傍借鉴，于是注释成果也很难尽善尽美。这本不足为奇。事隔多年，譬如积薪，后来居上，不仅读者的眼界高了，连出版社本身也感到原有的注本已不能饜饫读者的要求。于是人民文学出版社出版了《红楼梦》的新注本，继而四川又出版了《三国》、《水浒》和《西游》的新注本；而今天，又推出了“三言”的新注本。这是从读者需要出发，也是很有意义的一项工作。

新注本“三言”最大的一个特点是比原来严、顾、许三位先生的旧注本条目增多了，尽管三位注者对注释文字主观上力求简括，但内容毕竟比旧注本详尽多了。当然，既要重新注释，除增加新条目外，总该另有一番新面貌，不能率由旧章，陈陈相因，于是凡原注欠详审者则补足充实之，原注有粗疏纰缪处则匡正修订之，原书版本有误植讹字以致注文有歧义误解者则校改勘定之。这纯粹是后来人应当做的工作，义不容辞，责无旁贷，而绝对不等于说严、顾、许三

位先生的学识素养不逮今天从事新注的三位中年学者。如果我们从质量上看到新注本确有“青出于蓝”、“后来居上”的地方，我想这乃是应该为学术界庆幸后继有事的人。

下面我想仅就自己审读与抽样般选读过的一些条目分别举几个例子以说明新注本的特色。一、补旧注之不足者。如“瘦马”条，新注本补引了张岱《陶庵梦忆》，为旧注做了补充；又如“司农白行简”条，旧本只注唐代有司农寺，而未检《新唐书·白行简传》，新注也予以补引。二、匡订旧注之疏漏者。如“三节还乡挂锦衣”条，旧注但云“古代制度，皇帝召臣下，用三节”，而1991年重排本更加上了“唐宋间仪卫随从，都分为三节”云云，与前注及本文均不合。此处是写五代吴越王钱鏐，他一身兼任镇海军、镇东军及淮南三节度使，故云“三节”。清人王鸣盛《十七史商榷》对此已曾指出，旧注失之。又如“破分”条，新注释为“拨付”、“支拨”，是对的；旧注误释为“花一份，支一份”。三、原书正文有讹误字，旧注或误释，或未深究，而新注加以校正勘定者。如“鹿迷秦相应难辨”条，从“三言”中找到内证，“秦”当为“郑”字之误，典出《列子·周穆王》，乃“蕉鹿梦”故事，旧注或未加诠释，或误引赵高指鹿为马事，皆未洽。又如“贩盐百般，至临安发卖”条，旧注已疑“般”为“船”字之讹，新注则据《西湖游览志余》、《坚瓠甲集》等所引文字，定为“艘”字之误。又如“欲叩末曲”条，“曲”字费解，经参上下文勘定，当是“由”字。“欲叩末由”者，欲问天而无从之意，旧注未加诠释，盖失于勘正误字也。

至于新增加的条目，则依然是筌路蓝缕性质，因为数太多，不再举例。但由于前无倚傍，又乏经验，则错误肯定是难免的。匡谬正讹，是有待于来哲。我和熙中等皆企予望之。

1993年8月，小如病中作于北京。



## 校注说明

一、本书以上海古籍出版社影印明代金陵兼善堂刊本为底本；内容文字未作任何删节。

二、原书的错字、漏字等，属于误刻、漏刻者，据其他版本和选本进行校补。凡明显错漏，径行补正。无法补正的脱漏和漫漶暂付阙如。属于原作者疏漏之处，一般不改正文，而于注释中予以说明。

三、凡属早期白话中的通用的假借字和俗写字，如“原”作“元”、“翻”作“番”等，一般不予改动，只在第一次出现时于注释中说明。

四、本书对于难词、俗语、典故、史实以及职官、人名、地名等，加以必要的注释。在注释时，除查阅各种资料外，还吸取了前人的研究成果。

五、本书的校注工作一定存在错误和不足之处，敬希读者不吝指教。

## 叙

史统散而小说兴<sup>①</sup>。始乎周季<sup>②</sup>，盛于唐，而浸淫于宋<sup>③</sup>。韩非、列御寇诸人<sup>④</sup>，小说之祖也。《吴越春秋》等书<sup>⑤</sup>，虽出炎汉<sup>⑥</sup>，然秦火之后<sup>⑦</sup>，著述犹希。迨开元以降<sup>⑧</sup>，而文人之笔横矣<sup>⑨</sup>。若通俗演义，不知何昉<sup>⑩</sup>。按南宋供奉局<sup>⑪</sup>，有说话人，如今说书之流。其文必通俗，其作者莫可考。泥马倦勤<sup>⑫</sup>，以太上享天下之养，仁寿清暇，喜阅

---

①史统散：著史的传统散失。散，解散。

②周季：周代末年。

③浸淫：泛滥，蔓延，扩展。

④列御寇：即列子，相传为战国时郑人，著有《列子》，《汉书·艺文志》列入道家。今本《列子》疑为魏晋时人假托。

⑤《吴越春秋》：东汉赵晔撰。记述吴国、越国的史事，收集了不少民间传说，近于小说。

⑥炎汉：即汉代。汉代皇帝自称以火德而王，故称“炎汉”。

⑦秦火：指秦始皇焚书。

⑧迨：等到。开元：唐玄宗年号（713—741）。

⑨横：横肆，纵放。指大量写作。

⑩昉（fǎng）：起始。

⑪供奉局：宋代并无供奉局之设。唐代有翰林供奉（原先叫翰林待诏），宋代“供奉”是内侍（宦官）官阶名，有内东头供奉官和内西头供奉官。这里所说“供奉局”，是泛指宫内伺候皇帝的机构。唐、宋宫内均有以技艺侍奉皇帝的人。据《梦粱录》、《武林旧事》等记载，宋宫廷内有说话人为皇帝讲唱小说等。

⑫泥马倦勤：指宋高宗赵构让位给太子昀（孝宗），自为太上皇。泥马，传说赵构为康王时，金人追他，有泥马渡他过江，因得以脱险。倦勤，帝王厌倦于政事的辛劳。

话本，命内瑯日进一帙<sup>①</sup>，当意，则以金钱厚酬。于是内瑯辈广求先代奇迹及闾里新闻，倩人敷演进御<sup>②</sup>，以怡天颜。然一览辄置，卒多浮沉内庭，其传布民间者，什不一二耳。然如《玩江楼》、《双鱼坠记》等类<sup>③</sup>，又皆鄙俚浅薄，齿牙弗馨焉<sup>④</sup>。暨施、罗两公，鼓吹胡元<sup>⑤</sup>，而《三国志》、《水浒》、《平妖》诸传<sup>⑥</sup>，遂成巨观。要以韞玉违时<sup>⑦</sup>，销熔岁月<sup>⑧</sup>，非龙见之日所暇也<sup>⑨</sup>。

皇明文治既郁<sup>⑩</sup>，靡流不波<sup>⑪</sup>；即演义一班，往往有远过宋人者，而或以为恨乏唐人风致，谬矣。食桃者不费杏<sup>⑫</sup>，绉縠毳锦<sup>⑬</sup>，惟时所适。以唐说律宋<sup>⑭</sup>，将有以汉说律唐，以春秋战国说律汉，不至于尽

①内瑯(dāng):宦官。

②倩人敷演进御:倩人铺叙发挥后进呈。敷演,这里指改编成话本。

③《玩江楼》、《双鱼坠记》:即《柳耆卿诗酒玩江楼记》(见于《清平山堂话本》)和《孔淑芳双鱼扇坠传》(见《熊龙峰四种小说》)。

④齿牙弗馨:比喻没有味道。有味道叫“齿颊生香”。馨,香。

⑤鼓吹胡元:指在元代宣扬小说。胡元,“胡”是古代汉人对北方和西方的外族人的泛称,因元朝为蒙古人所建,故称“胡元”。

⑥《平妖》:即《三遂平妖传》,题“东原罗贯中编次”。

⑦要:要之,总之。韞(yùn)玉违时:把玉藏起来,躲避时世。意思是施、罗等人写作小说意在隐才避世。违,离去,避开。

⑧销熔岁月:消磨时光。

⑨非龙见之日所暇:意思是不像太平盛世那样,只是作为闲暇时的业余爱好(因为太平之时,士大夫便能出仕,在政治上施展抱负)。龙见之日,比喻太平盛世。见,同“现”。

⑩皇明:明朝。封建时代称本朝时为“皇”字表示尊敬。郁:有文采。这里指文化昌盛。

⑪靡流不波:比喻到处都盛行。靡,无。

⑫不费:不以为多余。

⑬绉(chī)縠(hú)毳(cuì)锦:绉是细葛布,縠是有皱纹的纱,毳是鸟兽的细毛,锦是有彩色花纹的丝织品,它们适合于不同的时令。

⑭以唐说律宋:意思是以唐代的标准来要求宋代。律,衡量,比照。

扫羲圣之一画不止<sup>①</sup>！可若何？大抵唐人选言<sup>②</sup>，入于文心<sup>③</sup>；宋人通俗，谐于里耳<sup>④</sup>。天下之文心少而里耳多，则小说之资于选言者少<sup>⑤</sup>，而资于通俗者多。试今说话人当场描写<sup>⑥</sup>，可喜可愕，可悲可涕，可歌可舞；再欲捉刀<sup>⑦</sup>，再欲下拜，再欲决脰<sup>⑧</sup>，再欲捐金；怯者勇，淫者贞，薄者敦<sup>⑨</sup>，顽钝者汗下。虽小诵《孝经》、《论语》，其感人未必如是之捷且深也。噫，不通俗而能之乎？茂苑野史氏<sup>⑩</sup>，家藏古今通俗小说甚富，因贾人之请<sup>⑪</sup>，抽其可以嘉惠里耳者，凡四十种，畀为一刻<sup>⑫</sup>。余顾而乐之，因索笔而弁其首<sup>⑬</sup>。

绿天馆主人题<sup>⑭</sup>

①尽扫羲圣之一画：意思是最古的时候没有文字和八卦，如果越古越好，那么势必把伏羲创造的卦画也完全否定掉。羲圣，指伏羲氏。他是古代神话传说中的人类始祖，相传八卦是他创制的。八卦的基本符号是“—”和“--”。古人认为文字起源于八卦。

②选言：指典雅的语言。

③文心：指文人之心。

④里耳：普通百姓的耳朵。

⑤资于：借助于。

⑥试今：疑为“试令”之误。

⑦再欲捉刀：再，通“载”，表并列。捉刀，持刀。这句与下面三句是说听众情不自禁地要像故事中的英雄人物一样行动。

⑧决脰(dòu)：指断颈、砍头。决，断。脰，脖子。

⑨薄者敦：寡情刻薄的人变得敦厚起来。

⑩茂苑野史氏：一般怀疑这是冯梦龙的托名。

⑪贾人：商人。指书商。

⑫畀(bì)为一刻：指交付印刷。畀，付与。刻，刻版印刷。

⑬弁：弁言、序言。这里作动词用，写序。

⑭绿天馆主人：一般也认为是冯梦龙的化名。

## 目 录

叙 .....	001
第 一 卷 蒋兴哥重会珍珠衫 .....	001
第 二 卷 陈御史巧勘金钗钿 .....	036
第 三 卷 新桥市韩五卖春情 .....	058
第 四 卷 闲云庵阮三偿冤债 .....	075
第 五 卷 穷马周遭际卖媪媪 .....	091
第 六 卷 葛令公生遣弄珠儿 .....	101
第 七 卷 羊角哀舍命全交 .....	110
第 八 卷 吴保安弃家赎友 .....	117
第 九 卷 裴晋公义还原配 .....	131
第 十 卷 滕大尹鬼断家私 .....	142
第 十 一 卷 赵伯升茶肆遇仁宗 .....	162
第 十 二 卷 众名姬春风吊柳七 .....	174
第 十 三 卷 张道陵七试赵升 .....	187
第 十 四 卷 陈希夷四辞朝命 .....	203
第 十 五 卷 史弘肇龙虎君臣会 .....	213
第 十 六 卷 范巨卿鸡黍死生交 .....	245
第 十 七 卷 单符郎全州佳偶 .....	254
第 十 八 卷 杨八老越国奇逢 .....	265
第 十 九 卷 杨谦之客舫遇侠僧 .....	279

第二十卷	陈从善梅岭失浑家	297
第二十一卷	临安里钱婆留发迹	310
第二十二卷	木绵庵郑虎臣报冤	340
第二十三卷	张舜美灯宵得丽女	371
第二十四卷	杨思温燕山逢故人	382
第二十五卷	晏平仲二桃杀三士	401
第二十六卷	沈小官一鸟害七命	408
第二十七卷	金玉奴棒打薄情郎	420
第二十八卷	李秀卿义结黄贞女	433
第二十九卷	月明和尚度柳翠	445
第三十卷	明悟禅师赶五戒	459
第三十一卷	闹阴司司马貌断狱	476
第三十二卷	游酆都胡母迪吟诗	492
第三十三卷	张古老种瓜娶文女	506
第三十四卷	李公子救蛇获称心	524
第三十五卷	简帖僧巧骗皇甫妻	534
第三十六卷	宋四公大闹禁魂张	551
第三十七卷	梁武帝累修归极乐	582
第三十八卷	任孝子烈性为神	607
第三十九卷	汪信之一死救全家	623
第四十卷	沈小霞相会出师表	647

## 第一卷

### 蒋兴哥重会珍珠衫

仕至千钟非贵<sup>①</sup>，年过七十常稀。浮名身后有谁知？万事空花游戏<sup>②</sup>。休逞少年狂荡，莫贪花酒便宜<sup>③</sup>。脱离烦恼是和非，随分安闲得意。

这首词名为《西江月》，是劝人安分守己，随缘作乐<sup>④</sup>，莫为酒、色、财、气四字，损却精神，亏了行止<sup>⑤</sup>。求快活时非快活，得便宜处失便宜。说起那四字中，总到不得那“色”字利害。眼是情媒，心为欲种，起手时，牵肠挂肚；过后去，丧魄销魂。假如墙花路柳<sup>⑥</sup>，偶然适兴，无损于事。若是生心设计，败俗伤风，只图自己一时欢乐，却不顾他人的百年恩义，假如你有娇妻爱妾，别人调戏上了，你心下如何？古人有四句道得好：

人心或可昧，天道不差移。

我不淫人妇，人不淫我妻。

看官，则今日听我说《珍珠衫》这套词话<sup>⑦</sup>，可见果报不爽<sup>⑧</sup>，好教

---

①千钟：优厚的俸禄，借指高官。钟，古容量单位。

②空花：亦作“空华”。佛家语。指患白翳病者的视觉中产生的繁花状虚影，比喻虚幻、假相。

③花酒：指在妓院中狎妓饮酒。

④随缘：佛家语。外界事物给予自身的作用叫“缘”；自身应缘而动作，叫“随缘”，如水应风之缘而起波。这里指随其机缘而不刻意追求。

⑤行止：举止行动。这里指品行、德行。

⑥墙花路柳：指旧社会里受人玩弄侮辱的下层妇女，如娼妓。

⑦则今日：今日，现在。则，通“只”，表强调或限定。词话：一种在唱词中杂以说白的说唱文学，起源于宋代，流行于元明时期。其形式为早期小说话本所吸收，所以话本和一些章回小说在明清之间也称为词话。

⑧果报不爽：因果报应丝毫不差。爽，不合，差失。

少年子弟做个榜样。

话中单表一人，姓蒋，名德，小字兴哥，乃湖广襄阳府枣阳县人氏<sup>①</sup>。父亲叫做蒋世泽，从小走熟广东，做客买卖<sup>②</sup>。因为丧了妻房罗氏，止遗下这兴哥，年方九岁，别无男女。这蒋世泽割舍不下，又绝不得广东的衣食道路<sup>③</sup>，千思百计，无可奈何，只得带那九岁的孩子同行作伴，就教他学些乖巧。这孩子虽则年小，生得：

眉清目秀，齿白唇红。行步端庄，言辞敏捷。聪明赛过读书家，伶俐不输长大汉。人人唤做粉孩儿，个个羡他无价宝。

蒋世泽怕人妒忌，一路上不说是嫡亲儿子，只说是内侄罗小官人。原来罗家也是走广东的，蒋家只走得一代，罗家到走过三代了<sup>④</sup>。那边客店牙行<sup>⑤</sup>，都与罗家世代相识，如自己亲眷一般。这蒋世泽做客，起头也还是丈人罗公领他走起的。因罗家近来屡次遭了屈官司，家道消乏<sup>⑥</sup>，好几年不曾走动。这些客店牙行见了蒋世泽，那一遍不动问罗家消息，好生牵挂。今番见蒋世泽带个孩子到来，问知是罗家小官人，且是生得十分清秀，应对聪明，想着他祖父三辈交情，如今又是第四辈了，那一个不欢喜！

闲话休题<sup>⑦</sup>。却说蒋兴哥跟随父亲做客，走了几遍，学得伶俐乖巧，生意行中，百般都会，父亲也喜不自胜。何期到一十七岁上<sup>⑧</sup>，父亲一病身亡，且喜刚在家中，还不做客途之鬼。兴哥哭了一场，免不

①湖广：元代湖广行中书省，辖地包括今两湖、两广等地。明代分为湖广、广东、广西三布政司，湖广专指今湖南、湖北二省。

②做客：外出经商。

③道路：生计，买卖。

④到：同“倒”。

⑤牙行(háng)：为买卖双方说合或代客买卖而从中收取佣金的商行或个人。

⑥消乏：消耗，贫乏，折损。

⑦题：说，提起。此意义后写作“提”。

⑧何期：哪儿想到，没想到。



得揩干泪眼，整理大事。殡殓之外，做些功德超度<sup>①</sup>，自不必说。七七四十九日内，内外宗亲，都来吊孝。本县有个王公，正是兴哥的新岳丈，也来上门祭奠，少不得蒋门亲戚陪侍叙话。中间说起兴哥少年老成，这般大事，亏他独力支持。因话随话间<sup>②</sup>，就有人撺掇道：“王老亲翁，如今令爱也长成了，何不乘凶完配<sup>③</sup>，教他夫妇作伴，也好过日。”王公未肯应承，当日相别去了，众亲戚等安葬事毕，又去撺掇兴哥，兴哥初时也不肯，却被撺掇了几番，自想孤身无伴，只得应允。央原媒人往王家去说，王公只是推辞，说道：“我家也要备些薄薄妆奁，一时如何来得？况且孝未期年<sup>④</sup>，于礼有碍，便要成亲，且待小祥之后再议<sup>⑤</sup>。”媒人回话，兴哥见他说得正理，也不相强。

光阴如箭，不觉周年已到。兴哥祭过了父亲灵位，换去粗麻衣服，再央媒人王家去说，方才依允。不隔几日，六礼完备<sup>⑥</sup>，娶了新妇进门。有《西江月》为证：

孝幕翻成红幕，色衣换去麻衣<sup>⑦</sup>。画楼结彩烛光辉，合巹花筵齐备<sup>⑧</sup>。那羨妆奁富盛，难求丽色娇妻。今宵云雨足欢娱，来日人称恭喜。

①功德：佛教用语，指行善和诵经念佛等事。超度：佛教用语，指念经或做佛事使鬼魂脱离苦难。

②因话随话：由一个话题引起另一个话题；顺着话题说话。

③乘凶完配：指父母刚死，不成服（穿丧服）而婚娶。旧俗，父母死后，服丧期间不得婚嫁。有的人家因人口少或当事人年岁已大，不能久等，往往在父母刚刚死去的时候，立即完婚，行完婚礼再穿丧服。

④期(jī)年：一周年。

⑤小祥：父母死后一周年的祭礼。亦指一般死者的周年祭。

⑥六礼：旧时婚制有六礼，即纳采、问名、纳吉、纳征、请期、亲迎。

⑦色衣：也叫“色服”。指除白色和黑色以外的各种彩色的衣服，与“素服”（丧服）相对。

⑧合巹(jìn)：古代婚礼中的一种仪式。把一个瓠剖为两个瓢，新郎新娘各执一瓢，饮酒成礼。后以“合巹”代指成婚。巹，瓢。花筵：华美之席。这里指喜筵。